

## Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:38

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                        |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | A Obed zrodził Jehu, a Jehu zrodził Azariasza.               |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Obed był ojcem Jehu, a Jehu ojcem Azariasza.                 |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Obed spłodził Jehu, a Jehu spłodził Azariasza.               |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | A obed spłodził Jehu, a Jehu spłodził Azaryjasza.            |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Obed zrodził Jehua, Jehu zrodził Azariasza.                  |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Obed był ojcem Jehu, a Jehu - Azariasza.                     |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Obed zrodził Jehu, a Jehu zrodził Azariasza.                 |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Obed był ojcem Jehu, a Jehu ojcem Azariasza.                 |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Obed był ojcem Jehu, a Jehu - Azariasza.                     |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Obed był ojcem Jehu, a Jehu był ojcem Azarji.                |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Овид породив Іуя, і Іуй породив Азарію,                    |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Zaś Obed spłodził Jehu, a Jehu spłodził Azarię.              |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Obed zaś został ojcem Jehu. Jehu zaś został ojcem Azariasza. |